

Hda El Bosque, 28 de setiembre de 1948.

Señor.
Carlos Lavín.
Santiago

56

Estimado amigo:

En una pequeña pero selecta colección de un distinguido amigo de Ovalle, he encontrado un instrumento indígena que por su morfología corresponde a un silbato u ocarina y por su decoración a una cultura aborígen de influencia incásica. El tal instrumento presenta una modalidad musical de semi tonos# que podría representarse en la siguiente manera: fa natural; mi bemol sostenido y sol sostenido.

Oportunamente comuniqué la noticia de este hallazgo al investigador musicólogo argentino Julio Viggiano Esain, autor de un interesante trabajo publicado en este año por la Universidad de Córdoba. (R A): Instrumentología Musical Popular Argentina y de quien he recibido el siguiente comentario crítico:

" Su tesitura coincide con la modalidad indígena andina de registros altos. Su extensión tonal da un intervalo de 3a aumentada: Mib - Sol sost; con un semitono cromático en la parte central; pero en su ejemplo gráfico adjunto da un intervalo de 4a justa: Mib- Lab (mib- fa -fa sost -lab) y un salto de 3a disminuida (fa sost.-lab) entre los dos grados finales, impropia de la nomenclatura clásica, o bien, acústicamente, una enarmonía Sol# - Lab) del grado final. Además en la parte central da un semitono cromático(Fa - Fa sost) .- Indudablemente se trata de un fragmento de escala indígena que habrá que establecer? Esta ocarina tiene tres agujeros? " (así es efectivamente)

Le ruego obtenerme un comentario adecuado a la sugerencia de esta autoridad extranjera ya sea de Allende Pedro Humberto, ya sea de Ysamit# u otro musicólogo de calidad y que se haya interesado por estas investigaciones de la música primitiva autóctona o de aculturación en nuestro país.

Le ruego perdonarme el tiempo que puedo restarle a su producción y quehaceres y desde luego le quedo muy agradecido de la atención dispensada. Su afdo amigo.

Jorge Iribarren Charlín.

Ovalle - Hurtado
Hda El Bosque.